

**Smlouva o vzájemné spolupráci**  
**mezi**  
**Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra**  
**a**  
**Ministerstvem vnitra Slovenské republiky**  
**v oblasti poskytování rekreačních pobytů**  
**na roky 2024 - 2028**

Smluvní strany

Název: Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra  
Sídlo: Přípotoční 300/12, 101 00 Praha 10, Česká republika  
IČO: 6779999  
DIČ: CZ67779999  
Zastoupená: Mgr. Roman Švejda, DiS., MPA, ředitel

(dále jen „česká smluvní strana“)

a

Název: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava 1, Slovenská republika  
IČO: 00151866  
Zastoupená: XXXXXXXXXX, generální tajemník služobného úradu MV

(dále jen „slovenská smluvní strana“)

(dále jen „smluvní strany“)

usilující o všestranný rozvoj a prohloubení dosavadní vzájemné spolupráce v oblasti  
poskytování rekreačních pobytů

**uzavírají**

tuto smlouvu o vzájemné spolupráci v oblasti poskytování rekreačních pobytů  
na roky 2024 - 2028 (dále jen „smlouva“) za následujících podmínek:

## **Článek I**

### **Předmět smlouvy**

- 1) Touto smlouvou se upravuje vzájemná spolupráce smluvních stran v oblasti rekreační péče realizované formou poskytovaných rekreačních pobytů (dále jen „rekreace“) pro policisty, hasiče, záchranáře, zaměstnance MV a jejich rodinné příslušníky a další oprávněné osoby (dále jen „účastník rekreace“) jedné ze smluvních stran v rozsahu a za podmínek dohodnutých v Ročním programu rekreačních pobytů (dále jen „Roční program“).
- 2) Příslušné orgány smluvních stran na vykonávání této smlouvy jsou:
  - a) za slovenskou smluvní stranu:

Sekce personálních a sociálních činností  
Ministerstva vnitra Slovenské republiky  
Pribinova 2, 812 72 Bratislava 1, Slovenská republika  
tel.: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
  - b) za českou smluvní stranu:

Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra  
Státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem vnitra České republiky  
pod č.j. N-1337/97 z 08.12.1997  
Přípotoční 300/12, 101 01 Praha 10 – Vršovice, Česká republika  
tel.: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
- 3) Poskytování rekreací se bude mezi smluvními stranami uskutečňovat v rozsahu a za podmínek dohodnutých v Ročním programu, který příslušné orgány smluvních stran určené na vykonávání této smlouvy uvedené v bodě 2) tohoto Článku uzavřou každoročně podle Článku V.

## **Článek II**

### **Poskytování rekreací**

- 1) Nárok na poskytnutí rekreace vzniká přidělením rekreačního poukazu (dále jen „poukaz“) a řídí se příslušnými vnitrostátními právními předpisy a vnitřními předpisy smluvní strany, na jejímž území se pobyt uskutečňuje.
- 2) Příslušné orgány smluvních stran si nejpozději čtyřicet (40) dní před termínem zahájení rekreace vzájemně oznámí a potvrdí prostřednictvím e-mailu počet přidělených poukazů a účastníku rekreace s uvedením jejich jména, příjmení a data narození. Číslo průkazů totožnosti (občanský průkaz, cestovní pas) účastníci rekreace předkládají až při příjezdu přímo na recepci rekreačního zařízení.
- 3) Pokud nedojde k oznámení a potvrzení počtu účastníku rekreace a poukazů dle bodu 2) tohoto Článku, může přijímající smluvní strana s neobsazenou kapacitou volně disponovat.

### **Článek III**

#### **Úhrada ceny rekreačního poukazu a místních daní a poplatků**

- 1) Cena poukazů poskytnutých podle této smlouvy slovenské smluvní straně se uhradí za podmínek ustanovených ve vnitrostátních právních předpisech a vnitřních předpisech, z účtu Ministerstva vnitra Slovenské republiky, na základě faktury po uskutečněním termínu / termínech rekreací, písemně odsouhlasené oběma smluvními stranami, na účet Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra uvedený ve faktuře s řádnými daňovými náležitostmi.
- 2) Cena poukazů poskytnutých podle této smlouvy české smluvní straně se uhradí za podmínek ustanovených ve vnitrostátních právních předpisech a vnitřních předpisech, z účtu Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra České republiky, na základě faktury po uskutečněním termínu rekreace, písemně odsouhlasené oběma smluvními stranami, na účet Ministerstva vnitra Slovenské republiky uvedený ve faktuře s řádnými daňovými náležitostmi.
- 3) Splatnost faktury dle bodu 1) a 2) tohoto Článku smlouvy je třicet (30) dní ode dne jejího doručení druhé straně.
- 4) Místní poplatky za ubytování ustanovené podle příslušných vnitrostátních právních předpisů smluvních stran hradí účastníci rekreace přímo na recepci rekreačního zařízení nejpozději poslední den jejich pobytu.
- 5) Dopravu do místa rekreace a zpět si účastníci rekreace zajišťují individuálně na vlastní náklady.

### **Článek IV**

#### **Pojištění a odpovědnost za škodu**

- 1) Smluvní strany se dohodli, že nebudou hradit pojištění za účastníky rekreace. Všechny druhy pojištění si účastníci rekreace zabezpečují sami a hradí individuálně na vlastní náklady.
- 2) Smluvní strany se dohodli, že za škodu způsobenou účastníkem rekreace během pobytu je odpovědní v plném rozsahu účastník rekreace.

### **Článek V**

#### **Roční program**

- 1) Příslušné orgány smluvních stran dle Článku I bod 2) této smlouvy uzavřou na její realizaci Roční program nejpozději do 31. května příslušného kalendářního roku.
- 2) Roční program určuje podrobnější podmínky rekreací, přesný počet účastníků rekreaci, termíny rekreací, ceny poukazů a rozsah poskytovaných služeb smluvními stranami.

## **Článek VI**

### **Trvání a ukončení smlouvy**

- 1) Tahle smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. prosince 2028 po nabytí její účinnosti.
- 2) Tuhle smlouvu je možné ukončit:
  - a) písemnou dohodou
  - b) písemnou výpovědí
- 3) Každá smluvní strana může smlouvu kdykoliv vypovědět taky bez udání důvodu písemným oznámením doručeným druhé smluvní straně. V takovémto případě se platnost smlouvy ukončí uplynutím šedesátého (60) dne ode dne písemného oznámení o vypovězení smlouvy druhé smluvní straně.
- 4) Doručení písemného oznámení o výpovědi smlouvy podle bodu 2) tohoto Článku nezpůsobuje zánik práv a povinností vzniklých u již odsouhlasených rekreací podle Ročního programu uzavřeného na příslušný kalendářní rok, které nebyly ukončené ke dni skončení platnosti této smlouvy.
- 5) Závazky smluvních stran již plněné, ale k datu skončení platnosti této smlouvy podle bodu 2) ještě neukončené se budou řídit jejími ustanoveními a uzavřeným Ročním programem až do jejich splnění, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

## **Článek VII**

### **Závěreční ustanovení**

- 1) Smlouva nabývá právoplatnost dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnost dnem po dni zveřejnění v Centrálním registru smluv, který vede Úrad vlády SR a v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv.
- 2) Tuto smlouvu mohou smluvní strany po dohodě měnit a doplňovat je písemnými očíslovanými dodatky, přičemž vzájemně odsouhlasené změny a doplnění tvoří její neoddelitelnou součást. V případě legislativních změn vykonaných ve vnitrostátních právních předpisech jedné ze smluvních stran, které by měly vliv na poskytování rekreací podle této smlouvy, tato smluvní strana iniciuje neodkladné jednání s druhou smluvní stranou s cílem vypracovat návrh dodatku obsahujícího vykonání potřebných změn a doplnění této smlouvy.
- 3) Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu, dvě (2) vyhotovení v českém jazyce a dvě (2) vyhotovení ve slovenském jazyce, přičemž každá smluvní strana dostane jedno (1) vyhotovení v českém jazyce a jedno (1) vyhotovení ve slovenském jazyce.
- 4) Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli, že smluvní výrazy jsou dostatečně určité a srozumitelné a že smlouva nebyla uzavřena v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.

5) Na vyjádření souhlasu s celým obsahem této smlouvy ji oprávnění zástupci obou smluvních stran podepsali:


V.....dne.....

V.....dne.....

Za českou smluvní stranu:

Za slovenskou smluvní stranu:

Mgr. Roman Švejda, DIS, MPA  
ředitel  
Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra

  
generální tajemník služebního úradu  
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky